

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-9941

Established in 1907, the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESS ASSOCIATION
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

21

(號四一第卷十第紙聞新) Sat., 21 September 1968 (Vol. 30 No. 144 Page 1)

日九廿小月七閏年申戊

報費價目表	
郵寄或派到	一律每月二元
每季	六元
半年	十二元
全年	二十四元
零售每份	一毛

長隔午陰 今晚或雨
高溫度六十 低溫度四十



馬主明蔣上訴案卑詩賽馬會聽取證據

(雲訊)卑詩賽馬委員會現已聽取報告，謂一位馬主曾獲一位置外圍賭馬人的電話，要求其撥出四百五十元，投博一隻指定的馬。

此乃該會於處理馬主明蔣(譯音)被雲埠展覽會賭場經理人建議取消其執照，而提出上訴事件中所獲得之報告。

卑詩賽馬俱樂部監督人佐士沙非曾向該委員會作證，謂彼曾見有一人名叫單美方(譯音)，於八月廿八日，賽馬場與明蔣同行，并見單美方於九月四日在明蔣的店中。又謂：單美方是承認經營外圍賭馬者，在數年前曾有犯刑事案的紀錄。

西貢外圍三路作戰共軍再襲泰寧

北越激烈空戰 雙方均受損失

雙方均受損失

(西貢廿一日專電)正在北越領空展開激烈空戰之際，西貢外圍共軍約一千二百人，又發動新的進擊行動，偷襲距西貢北郊美越聯軍的前哨防務站及甲車陣地，展開三小時激戰，雙方均受損失，另有共軍約五百人，昨又攻襲泰寧市，首先發射火箭炮及田車火箭炮，掩護下，與美越守軍作戰，由夜間起，在美軍平射炮阻擊後，卒至凌晨二時，共軍始告不支而退。

又據美軍總部報告：美機擊落北越飛機一架，與共軍米格機發生激烈空戰，在永州領空擊落共機一架，美軍軍中夫一〇五雷公式戰機一架，則在北越之南部地區而高射炮火擊落，此為在過去七星期以來，北越共機首次被擊落。

河內廣播報告：謂北越空軍擊落美機四架。

美空軍機昨在內河東南部一帶協助聯軍作戰，意外誤炸澳洲軍陣地，十人受傷。

馬來學生搗亂菲使館

(吉隆坡廿一日專電)吉隆坡學生約四百餘人，今日圍進菲使領館，進行搗亂，擄獲菲國護照，以示抗議菲政府對沙巴主權。馬來西亞首相拉曼表示，他對此表示遺憾，并謂：我們須要此種精神，以保衛國家之權益。

拉曼於後來發覺學生的搗亂行動過分，則表示可惜，以保證今後不再發生同樣事件。

馬來西亞大學學生今日結隊向菲使館前，衝破大門，扯下旗幟，再將菲總統像懸在旗桿上。

加國停止發展原子能

(奧太瓦廿一日專電)加國政府今日命令加拿大原子能公司停止發展中性元素的科學工程，以節省一億一千五百萬元經費，該工程原定八年完成。

此為加國政府最近宣佈取消原有科學發展計劃的第二次，兩週前曾命令停止發展伊利亞沙文文的三千萬元工程。

英派特使往羅訪問

(沙利路斯路透電)由於當局突推測英國與西德之間，行將恢復會談，解決維也納西德所造成之問題，但在此間英國代表團團長中，却表示對英國特使訪問沙利路斯事，毫不知情，傳聞特使將由聯邦外交部派員。

在倫敦的宣佈指出，實則定期週五中午抵達沙利路斯，先與英國駐維也納總領事官交換意見。

駐沙利路斯英代表團發言人稱，代表團方面，尚待獲任何實單利來訪通告，羅政府方面，對此消息沒發表任何評論。

國會兩次不信任案 自由黨不費吹灰力

(奧太瓦廿一日專電)加拿大自由黨政府，在兩次投票中，皆輕易擊敗反對黨，兩次不信任案，分別由保守黨及古德社信黨發動，社信黨的提案，被二百一十五票對十三票推翻。

保守黨方面，在不信任投票中，被一百三十七票對七十八票擊敗，保守黨人士指出，黨政府方面，拒絕承認加國目前經濟與社會問題表示遺憾。

社信黨下院領袖表示，保守黨所提出的不信任案毫無意義，因此社信黨將在投票中，全部棄權。

印度政府職工罷工 與警衝突槍殺八人

(新德里路透電)印度政府職工，在二十四小時的罷工中，共有八人宣告死亡，其中一名死者為鐵路職工，被警察槍殺，其餘七名死者，則在罷工現場，因與警衝突，被槍殺。

罷工現場，因有數處地方之罷工職工，可能高達十萬人，因有數處地方之罷工職工，乃由工人與警察衝突，並演變成不愉快事件，據報衝突中，約有四千名罷工職工被捕。

政府當局，已下令軍隊在各火車站防守，此外在各地的政府辦公室外，皆設有防備，以防罷工工人進入辦事處，搗亂。

美富商子被匪擄去 未收贖金匪已落網

(華盛頓美聯社電)據聯邦調查局稱，一名在芝加哥附近被擄去的孩子，一萬一千元的贖金，已被擄去調查員安全救回。

聯邦調查局長何德說，擄去之男童威利士馬克，由聯邦調查員在芝加哥西區一房屋中起獲，聯邦調查員並拘捕三名男子。

聯邦調查局一發言人說，該男童被兩名男子擄去，最近由附近的新汽車中，不久後，該男童父親即接獲擄去電話，向他索贖十二萬五千，但匪徒所用電話號碼，已與接線生查出，故匪徒尚未收到贖金時，已為聯邦調查局拘捕。

菲總統召見美大使質詢對沙巴立場

(馬尼拉美聯社電)菲總統昨召見美大使威爾遜，就沙巴主權問題，向美大使提出質詢，要求美政府正式表明對沙巴主權之立場。

菲總統威爾遜昨晚召見美大使威爾遜，就沙巴主權問題，向美大使提出質詢，要求美政府正式表明對沙巴主權之立場。

馬尼拉消息：菲總統威爾遜，原屬菲律賓的領袖，菲人蘇祿回教君主在登州七個年將北婆羅洲地區，即今之沙巴，讓與美國管治。

英國於一九九零年將沙巴歸入馬來亞，成立「大馬」聯邦，故現仍支持沙巴為馬來亞領土，反對非國之行動。

加通訊專家評羅拔 出言不慎等於自殺

(倫敦加拿大社電)加拿大出生的通訊專家及記者，羅拔麥勞軒，指美國參議員羅拔麥勞軒，於日前在電視中，對沙巴主權問題，出言不慎，等於自殺。

麥勞軒在電視上有一良好的肖像，但他對沙巴的定義，誤解，因此招致殺身之禍。

麥勞軒又說，就羅拔在沙巴的地位，亦不能對中東事件說有煽動性的話，羅拔因為如此而自殺，因為以目前通訊設備來說，他實在太小。

殺羅拔的兇手手槍，指他因聽聞羅拔必要協助以色列，憤怒而將他殺死。

美富商子被匪擄去 未收贖金匪已落網

(華盛頓美聯社電)據聯邦調查局稱，一名在芝加哥附近被擄去的孩子，一萬一千元的贖金，已被擄去調查員安全救回。

聯邦調查局長何德說，擄去之男童威利士馬克，由聯邦調查員在芝加哥西區一房屋中起獲，聯邦調查員並拘捕三名男子。

聯邦調查局一發言人說，該男童被兩名男子擄去，最近由附近的新汽車中，不久後，該男童父親即接獲擄去電話，向他索贖十二萬五千，但匪徒所用電話號碼，已與接線生查出，故匪徒尚未收到贖金時，已為聯邦調查局拘捕。

尼國不滿加外長建議

(拉哥斯路透電)此間一份專電反映政府對尼國外長內內加外交部長沙皮的一項解決尼國內內戰關係，可能影響到拿大與尼國內戰的關係，沙皮提議將問題，交由聯合國解決。

但該由西非國家擁有的報紙，沙皮所發表的文章，至今仍未獲得加政府的支持，他會假如非洲組織，不採取任何行動，加拿大將軍獨得提議呈交聯合國。

尼日、亞中政府，曾一再表示，尼國內戰屬於尼國內政問題，以目前情況來說，尼日內戰中政府已顯示本身解決之困難。

協皮報刊誹淫漫畫 編輯及作者均被控

(雲訊)本埠「協皮報」刊載淫漫畫，最近所刊的漫畫，現該報兩名編輯及作者，均被控刊載淫漫畫，並將此項漫畫公開出售。

麥利保保金為五百元，奧馬士保金為五百元。

此次警方人員，正在追捕一名「佐治亞報」報刊載淫漫畫，該編輯亦涉嫌刊載淫漫畫。

疑兇謀殺未結案

(雲訊)於本年四月八日，在本埠發生的槍殺女工被刺命案，已在本埠高院判罪。

被告亞倫威廉士，三十三歲，被控於八月八日晚上拾時三十分，在利士皮街槍殺，謀殺十九歲林潔潔，被告與死者曾訂婚約。

死者父親在庭上供稱：當晚他在客廳中看電視，他太太則在廚房中收拾，當他聽到女兒驚叫時，立刻奔至門前，因他女兒在末驚叫前，曾與被告站在後門談話，當他奔至門前，被告即驚惶，發足逃跑，後他見女兒受傷嚴重，立刻召救救車來救治，但終因傷重不治。

美富商子被匪擄去 未收贖金匪已落網

(華盛頓美聯社電)據聯邦調查局稱，一名在芝加哥附近被擄去的孩子，一萬一千元的贖金，已被擄去調查員安全救回。

聯邦調查局長何德說，擄去之男童威利士馬克，由聯邦調查員在芝加哥西區一房屋中起獲，聯邦調查員並拘捕三名男子。

聯邦調查局一發言人說，該男童被兩名男子擄去，最近由附近的新汽車中，不久後，該男童父親即接獲擄去電話，向他索贖十二萬五千，但匪徒所用電話號碼，已與接線生查出，故匪徒尚未收到贖金時，已為聯邦調查局拘捕。

加國失業人數仍向 學生回校略有轉機

(奧太瓦廿一日專電)政府方面一報告指出，在七月至八月期間的失業人數，由三十七萬一千人減至三十一萬九千人，但此一數字，仍比去年八月中時數字較高，當時的數字為二十四萬七千人。

但無論如何，由於十餘歲青年須回校上課，使不少失業勞工重新獲得工作，據聯邦統計局指出，已獲男子失業數字，由十五萬零七千人增至一萬八千人，已獲婦女失業人數，由二萬六千人增至二萬八千人。

此一統計報告，由加拿大統計局及人力部共同發表。

古壁擬立法語省例 陶杜保障英語憲法

(奧太瓦廿一日專電)加拿大首相陶杜參加下議院會議，接受各議員質詢，他對記者說，假如古壁政府，有理由採用某項步驟時，皆不會發生任何問題。

陶杜所接受詢問之問題，古壁文化部長村拜，于昨日所指出古壁省府於短期內，擬立法語為省第一語言法例的宣佈，村拜指法語古壁省內最大數人講的一種語言，如立法法例後，將不會受到少數英語系之壁、權利之干擾。

全國增加養老金額 福利長說不會增加

(奧太瓦廿一日專電)加拿大中央政府衛生及福利部長文露氏，在下議院接受質詢，對是否增加養老金問題時，曾坦白的回答不會增加。

雲高華京士威新民主黨議員麥依尼士夫人，曾向文露氏詢問，政府方面，是否考慮生活費用增加，而增加養老金一問題。

目前國會方面，有人提議當局，就加拿大統計局每年公佈的生活指數，增加全國老人的養老金金額。

政府方面，已公佈於明年一月起，會將養老金增至七十八元。

省長遊歐回抵域埠 繼續任黨領及省長

(域多利訊)卑詩省省長班納，往歐洲訪問一週，回抵域多利時，對記者表示他會繼續擔任黨領及省長職務。

班納的訪歐，使新民主黨對信黨所發表的內閣爭奪黨領之謠言消失，新民主黨信黨內閣規則，須選出一名繼承人，而信黨內閣各部長，則為此一職位爭執。

班納本年六十八歲，自過去三週時，他曾往荷蘭、奧地利、西班牙、葡萄牙及英國，他表示只有健康許可，他仍負責上述內閣。

女父公堂洒淚指證 疑兇謀殺未結案

(雲訊)於本年四月八日，在本埠發生的槍殺女工被刺命案，已在本埠高院判罪。

被告亞倫威廉士，三十三歲，被控於八月八日晚上拾時三十分，在利士皮街槍殺，謀殺十九歲林潔潔，被告與死者曾訂婚約。

死者父親在庭上供稱：當晚他在客廳中看電視，他太太則在廚房中收拾，當他聽到女兒驚叫時，立刻奔至門前，因他女兒在末驚叫前，曾與被告站在後門談話，當他奔至門前，被告即驚惶，發足逃跑，後他見女兒受傷嚴重，立刻召救救車來救治，但終因傷重不治。

「振華聲」十五年

馮浪帆

至三月社慶演、孟麗君、五月全僑慶祝雲南七五周年紀念大巡遊、本社派出八音鑼鼓隊參加，並有「三五戰馬」標色，由四社員化妝裝飾，關、張、呂、手執軍器，騎上真馬，隨隊遊行，因是僑史上的創舉，頗有故鄉情調，觀者爭相欣賞，行經之處，引起雷聲的掌聲，成為最突出的節目，尤以二位年登八十的老藝人與壽伯與壽婆伯內首男男女女對答，更受到僑胞的熱烈喝采，可惜兩老已歸道山，大有廣陵絕響之歎！

在六零與六一兩年中，曾有某社幾番邀請我加入，我基於下面兩點理由而婉拒了：(一)我專志振華聲，心無旁騖，(二)我所懂的一點技藝，都是振華聲的叔父們傳授的，而且各社友勸我很好，我不能作情理的背叛者。

六二年二月十四日，農曆元月初七日(日)，本社獻演「十年一覺揚州夢」賀春，不久我也轉來冰城謀生，以迄至今，與社友們多年共處，膠漆相投，於此分飛，心裏不禁常與暮春樹之思呢！是年夏，先有馬金鈴隨片登台，繼有譚秀珍領導團前來表演，本社都予以贊助，到了九月另一位學板名手何仲衡先生由美留春來遊，適值我在籌備，得償瞻瞻之願，亦生一快事也，又蒙他諸事提點，獲益良多，至十一月，接林時青叔長途電話，說及尹自重先生由美來電，擬邀我到彼登台，我以家庭與工作關係，有一行不得也，尹之離而謝却。另外由六〇年四月至六二年四月的一段時間內，我曾應邀作友誼式參與清韻劇劇共八次，包括尹自重先生等來雲期間，在雲南兩埠演出的劇數在內。

六三年四月，我們再度為洪門體育會籌款演劇，劇目是「風閣燈前碎玉簫」，直至十一月為社慶演「龍鳳鳴鳳」。

六四年夏，雲南梅蘭片登台，本社音樂組協助拍和，不久伍月紅的「紅蓮」劇團來雲獻藝，本社有部份社員參加演出，到了十月社慶演「彩鳳乘驄拜相」，於紀念會之夕得有一最美麗的拜相。

六五年的前半年，仍在默默中溜走，迨至八月參加李氏懇親會的一清平樂劇團效力，社內因此掀起熱烈的狂潮，遂傾全力以赴，結果收獲了好的成果，熱烈讚揚我們的興奮仍有餘波盪漾，勢延至十一月社慶來臨，再度湧起歡騰的巨浪，決字擴大慶祝，聘請海天、陳德儀、梅明珠等相繼演出，一共四晚，戰戰兢兢。

六六年六月，我和文彬叔、黃師父、頌照、關光等應邀赴台，與中華會館籌款演戲，慶員有盧海天、黃金慶等，及黃金慶等來雲登台，奉陪者有士地戲院被禁閉而告吹，乃轉商會路樂藝社及友方照與吳仲倫等月娥小姐前來幫忙，在片打會推出「斷腸姑嫂」，方君也拜師門下，是我之師兄也。

年前偕夫人同遊遊，順跟文全先生精研鑼鼓，我亦乘興與他揮毫揮墨，殊感快哉！

六七年四月我一度應邀助藝林社演劇，六月清韻社演「城隍」，我接林時青社長函邀赴台，七月又和友友趙世禮叔暨關光、林榮諸兄參加城隍廟公同慶祝演戲，這年頭本社顯得冷落，也演演過戲，直至十二月社慶，只得在禮堂開辦游藝會，由曲而外並有幾幕「新卷」戲，由曹祥益、簡國安、岑兆英、蕭偉雄、彼爾芳及彼爾芳叔父師兄主演。(未完)

八王亂內戰達二十年

即位不久，成都王穎父與師討伐他，說他借位，兩軍大戰，却苦了民間，終於成都王戰勝，把借位的趙王倫殺死，迎惠帝復位，惠帝以同為大司馬，長沙王駿不服，與兵攻朝廷，把趙王倫殺死，天下再亂，經過許久，長沙王駿殺死了同，河間王顛覆了沙王不台，立刻與兵討長沙王，長沙王以疲敗之兵和河間王戰，不敵，給河間王殺死，正以為天下經過這般的大亂，可要太平下來了，不想河間王還未足，還要討成都王，結果成都王敗，河間王所廢，亂了又亂，時東海王越在徐州，不值河間王所為，即自徐州與兵迎大駕，與河間王作戰，這一戰亂得久，

凡五六年，直至河間王為東海王所敗，陣前被殺，然後亂事才暫為停止，十多年間，八王互相仇殺，才得個不亦樂乎，後來惠帝崩，懷帝立，八王死的死，亡的亡，亂事才完全停止，由于這亂事，兄弟互相仇殺，歷時二十年，史家認為大事，因而大書特書，謂亂事為「八王之亂」，在這二十年大亂中，成為不停息的兵戈殺伐。

民間連年都在兵馬荒亂途中，不少田園廬舍毀，不少兄弟妻子離散，實為歷史中因受亂事影響最慘重的一回。



瑪莉美容院

MARY'S BEAUTY SALON
527 E. HASTINGS ST.
Phone: 254-2141

時代髮型 風格新穎
電髮修髮 染髮假髮
新娘化妝 仕女光臨
無任歡迎 瑪莉美容院啟

代理 汽車

JIM PATTISON
MAIN at 18th, VANCOUVER,
Bus. 879-4233, Res. 327-0544

專誠為僑胞 服務解答 切實車問題
歡迎垂詢 服務週到

PHONE: FRED MAH

住屋廉價自賣

自動暖氣熱水及土庫，近巴士學校公園，如意者請到參觀及接洽。

電話：八七六·五〇八三
或四三七·五四七三
地址：五五六號東十二街

雲埠建權支社

金禧紀念籌備處職員
定期十月二十日(星期日)

處長：伍澤濂 林社慶
秘書：簡國安 黃滔 黃啓琛
財政：周永熾 李維廣
外交：王權柏 李榮 梅學 林伯勝
遊藝：李華英 關文剛 鄭炎才
監督兼主席：余喜 袁克 廖華帝
宣傳：陳文彬 鄭今後 吳一平
收支：馬秀英 趙偉常 趙華信 李漢生
裝飾：李耀輝 鄧鏡鈞 黃國富
招待：李耀輝 鄧鏡鈞 黃國富
黃國富 鄧榮治 鄧鏡鈞
王華進 趙榮榮 林兆光

宜人執事仔及拔紅蘿蔔

如有意者，請每天下午八時後，與牛仔接洽，在五二二佐治街車上。

電話：二五四·五八三五

產業買賣

華仲敏 JOSEPH HUA 263-4946
商業樓宇，租約文，生意，住宅房屋，代理各種保險，收租及管理一切商業或私人產業

RUTHERFORD McRAE LTD.
1774 West Broadway, Vancouver,
公司電話：733-8181

湯天豪 HOWE TONG 325-0527

- ▲上下存屋，近 Commercial 街，開價 2 萬 2 千 5 百 元。
- ▲Burnaby 近 Loughheed H. Way 五睡房一廳及小孩遊戲室，二萬九千元，貨真價實。
- ▲Knight 夾 33 街，四年新屋，土庫全部裝修，五睡房二廳，二廚房，二廁所，土庫每月收入 \$120 元，貨真價實。
- ▲八街夾 Bursard 街兩層地，三睡房二廳，土庫全部裝修，每月收入六十五元，開價三萬六千元。
- ▲Dakridge 地區，高尚樓房，近學校車站，兩睡房，二廳二個大遊戲室，樓面積超過二千平方尺，全價僅五萬六千元，適合大家庭居住。
- ▲又邊存屋夾三層樓每邊三睡房一廳，二個廁所，面積二千平方尺以上面向公園全部上等材料開價五萬九千元。
- ▲12 網羅柏文近中央醫院，八年新，有三房兩廳，年入息約壹萬九千元，貨真價實。
- ▲Broadway 夾面街商業樓宇新六個單位收租年入息約一萬七千元貨真價實。
- ▲16 網羅柏文，八年新，有騎樓，近大街，車站，高尚住宅區，開價十六萬元。
- ▲發展成百萬富翁地 49 畝，近 Richmond 住宅區，及大公路旁邊，每畝約三千九百元，不分期地建築房屋，將來可賺一百五十萬，莫失良機。
- ▲商業樓宇，面積四十九呎，兩間舖位和兩間廚房，裝修新，好位置，年入息約七千元，價值幾萬幾千元，貨真價實。
- ▲28 網羅柏文，式年牛新，定價廿七萬元貨真價實，近 Broadway & Main 街，有騎樓，地下停車場，投資機會難得。

黃堃俠公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 793-3202

香港來回機票 ● 團體廿五人每位六八九元 ● 單人或集體遊覽位八百元遊覽費另議 ● 歡迎分期付款 ● 現報近抵港位三七八元 ● 代辦報稅報費 ● 往三凡市來回八十三元 ● 往維多利亞來回壹百壹十元 ● 住滿地可及紐約來回式八四元 ● 青年機票廿式歲以下者半價 ● 十月式日及十月廿八日觀光團往香港及遠東

△ 代理保險簽證蓋印文件法術傳譯
△ 辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務
旅行社經理黃永祥

雲埠民治黨支部通告

通告事：本年十月廿日乃建權支社金禧紀念慶典，本黨為歡迎新黨員起見特提前於十月十九日晚八時大開門，各界男女僑胞，凡有志參加本黨者，請預早向同介紹人到本黨部書記處報名為盼，此佈。

中國洪門民治黨支部主委簡建平
秘書黃滔
中華民國五十年九月十日

許鋁質窗門

忠價廉物美
電話八七六·八〇四二

有聯房組出租
適合夫婦或小家庭，有租權產權。
電話：八七四·〇四二六

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935

本行聯合股票投資基金每股五元四毛八，過去三月內獲利壹分三厘，二百元可以加入，歡迎垂詢

定期存款 每千元每年利息七十三元二厘

存款 六厘一二五 (由五百元起)

★ 利息可能跌低，欲享高息者，務要從速。

香港滙兌不論滙額收費五毛

營業時間：由星期一至星期五
每日由上午九時至下午六時 經理黃宗振

春到人間 莫虛度 秋收又冬藏

夏紫千紅

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證

雲埠秘書蔡根遜敬贈

B. G. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3953

加拿大信託公司總行分行

CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701

為照顧吾僑胞利益起見本公司特將各種存款戶口利息提高如下

支取存款年息四厘
儲蓄存款年息五厘半 短期存款(六月以上)年息六厘七五
定期存款年息一年至二年六厘七五 三年至五年七厘

並設有各種保險箱
年租由六元起
及承接香港滙兌

營業時間：星期一至五上午九時至下午六時
星期二、三、四上午九時至下午五時
經理 李煥燾

數小時亦可抵港 是誠快捷

十八日旅途愉快 使君難忘

乘搭美國總統輪船往香港 閣下將獲充分時間在三藩市檀香山與橫濱觀光及添購行裝

往港單程最低票價由三百五十五元起包括中西膳食電影遊藝會運動游泳及各項娛樂並可得免收三百五十磅行李費之優待

閣下前往香港或帶親朋來加請乘美國總統輪船享受一個難忘的愉快假期

如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎

電話：681-1025
JUNON COMPANY LTD. 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C.

美國華僑問題

黃業生

過去一百多年，因為美國施行移民禁令，限制東方人...

為努力，功勳特著。最近發表文章，談華埠嚴重問題...



香港女子歌唱比賽

林鈴獲得香港歌唱後街...

林鈴小姐編號第十，昨晚穿有一襲...

茶葉青一博得評語讚賞，據悉，她是名...

歌唱教師許佩小姐的高足。

亞軍十九號王輝，曾在美羅華歌后...

決賽露臉，她的晚裝是藍白相間的...

李蕙慈，她從事播音工作的一「新潮...

性」，前夜的一「迷你」裝束乃是一襲...

色的短裙，胸前鑲着紅色的珠片，是...

個英文字及一個紅心的鮮明圖案，她...

賞的「不許他回家」，最為在座的賓客...

賞。

美孚新郵發牛慘劇

電梯工人身首異處

據報，當時該部電梯停止開機後...

而死者則在第十九樓高的電梯門檢查...

因可能沒有安全設備，故不應從該處...

電梯井跌落，開關的電梯頂上，發出...

然巨響，當場身首異處。

據在場的目擊者說，由於死者較高...

的地方跌下，因此，死者除了身首分...

外，死者之頭部爆裂，腦漿濺到幾層...

高，另外死者之肚腹破裂，腸胃外流，...

目擊者，十分恐怖，不忍目睹，事...

者被用黑布包裹。記者到場訪問時...

為該處之所謂「私家安全服務社」...

人拒絕，他們說這有關方面所吩咐...

港籌建盲人安老院

（港訊）一件並未有人關注過，現...

在正設法推行之善工，刻已由「香港...

人輔導會」，更趨加緊進行。

此善工乃為：籌建盲人安老院。

查一數性之安老院，香港早已有...

，但甚少收容盲人，其甚少收容老年...

人之主要原因，大致可分兩點：

山頂十萬元鉅竊案

警方擒獲匪徒搜出贓

（香港專訊）警方於昨日下午三時...

在上海街與佐敦道交界，拘捕一名...

與港島一宗十萬九千九百九十九元...

，並在其手提袋內搜獲一些贓物...

，有關情形，警方繼續調查中。

據悉，警方於上述時間，在佐...

美孚新郵發牛慘劇

電梯工人身首異處

據報，當時該部電梯停止開機後...

而死者則在第十九樓高的電梯門檢查...

因可能沒有安全設備，故不應從該處...

電梯井跌落，開關的電梯頂上，發出...

然巨響，當場身首異處。

據在場的目擊者說，由於死者較高...

中 醫 鳳金林 雄國曾

He Ho Chop Suey 102 E. Pender St.

家之遊旅 WANKOW TOUR & TRAVEL

行易貿瑞利 華高香

利民公司 Lemn Leather Goods Co.

行鐵和明 Ming Wo Hardware Co.

家之遊旅 WANKOW TOUR & TRAVEL

特別介紹 新鮮出爐 馬寶山月餅

COMMONWEALTH TRUST COMPANY

羊毛毯批發 本公司辦到大宗加拿大軍用

那華斯高沙銀行 六年儲蓄証券

司公隆永 WING LUNG CO. 本號馳名出品



格言
凡事皆當退一步想，避寬天地，肯寬濶，否則憂鬱於中，可以鎔形，且能敗病也。類類能成人，遇事若能破破，則何煩惱之有。多讀古人書，靜思天下事，乃可欲浮氣而增定力。

★談漫育體★

之五百元馬票交與馬會主席，謂：「你收錢，我散場去拉馬。」即無形中以四千餘元買馬票，散場後，馬會主席與陳氏同到馬房，告知陳氏，該馬已歸馬會，此價錢與馬會無算，并謂不願以馬房售出，但認爲中國人重一「諾千金」之信義，且古人亦有云「千金市駿骨」，故馬亦願買。陳氏買入九病馬之

印度女詩人
奈杜的作品
所說新印度的精神不再是消極的，而是積極的，她的「對命運挑戰」一詩，可以顯示她勇於反抗的精神。也許你聽過那邪惡的惡魔奸計，來破壞我熱烈的愛中的老者的王節，但豈能奪去我這尊貴的記憶所支配的；

後，帶回自己馬房，然後往覓著名跌打醫生，以跌打藥治之，以前之馬匹如有病，可由馬主自行醫治，數日之後，果然醫見效，但仍不見痊癒，乃聘上海獸醫師來港醫治，但該獸醫師來港數日，不幸逝世，後來張叔遂得知此事，建議陳氏將該馬運往上海放草，由他料理，陳氏從之，至一九三一年秋季，大賽將開始，張叔遂告知該馬已痊癒，并介紹王筱紅練馬師一併帶馬返港，使該馬、陳氏從之，現在快活谷之名練馬師王筱紅，便是因此來港者，故陳氏之駒交于王筱紅管養。

中華名勝古蹟
黃鶴樓
那人電臨酒樓，爲了感謝主人，便說：「你的酒特別香甜，可以飲之不盡，」說完便將黃鶴樓空而去，後來果應驗，這家酒樓的果實特別香甜，并取之，下，後人傳說，是八仙中的呂洞賓，現在黃鶴樓上有呂洞賓和純陽（呂洞賓號純陽），可能就是這些神話的來源，這些神話和傳說，說明這黃鶴樓不僅是歷代詩人，名士的吟弄的題材，就是一般人也喜愛這一個地方。

秋感二首
其一
名利無成奈老何，重陽佳節節輕過。從來秋味黃花好，難得鄉風紫蟹多。把酒情懷原慷慨，登高時節易悲歌。明年比誰誰最健，醉插茱萸影幾多。

武約有酬徐師，兼呈基特維雅。酒兵如勇敵敵敵，仗義存仁道不衰。立地頂天氣慷慨，詭辭惡業枉乖離。

秋感二首
其二
梧桐一葉報人間，片片新涼透客顏。月影清來寒水澗，雲痕秋後不遮山。燕南雁北相尋否，蟹紫花黃不飲難。莫放風光流轉去，中年容易鬢毛斑。

宣揚國粹
許多顧客來信，言及鹿尾補丸，試辦此丸，價值甚昂，願客富貴不齊，欲求濟世，未能普及，請本號改裝小合，以益人羣，蒙顧客悉心指導，感佩良多，即改裝小合，內裝鹿尾補丸，一百六十粒，價值三元，能服四日，每服二十粒，日服二次，服完見效，然後多購十粒，日服二次，每盒十元，六十粒裝，鹿尾補丸，每盒十元，六十粒裝，鹿尾補丸，每盒十元，六十粒裝。

利源金
GIM LEE YUEN HING KEE
73 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
十二月一日起遷新地址
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話: 682-7561, 682-7562

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

本公司十四週年紀念
大減價 抽獎揭曉

頭獎一名	458007
二獎一名	455238
三獎一名	459725
四獎一名	450768
五獎十名	454965 451111 458464 459594 458643 451923 455351 451612 450429 458676

鹿尾補丸
鹿尾補丸，每盒十元，六十粒裝。鹿尾補丸，每盒十元，六十粒裝。鹿尾補丸，每盒十元，六十粒裝。

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

中秋節又到
本店特聘
名師巧製
月餅上市

大幫運到
祖國各款藤椅 野餐籃
籐織果碟 街市籃
歡迎採購 批發相宜

T.P.Y. Travel Service
21 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658

旅行社佳音
本社代理世界各國飛機、鐵路、輪船、巴士等客票，快捷妥當，專爲僑胞服務，有關出入過境手續，如有委託，歡迎詢問。

利華有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近福街西邊牛個街口)

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名厨烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大謙小酌 均表歡迎

電話 683-1935

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 2-3244

新到
壹級蜜棗
良友牌罐頭枇杷菓
罐頭馬蹄 罐頭竹筍
罐頭爽滑涼粉

總代理：美國古利富調味粉
質料最佳的「味木」

中興和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-8612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

到香港高陞老餅家
中秋月餅
雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
三黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
玫瑰豆沙月 美麗豬籠餅

